

**中英洗地毡**

新機器洗地氈  
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館  
烟囱爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待。

晚 253·5710

**清潔打臘**

健良清潔公司

876·3854

傳呼機：645·7001

**標記洗地毡**

專潔洗各種  
地毡·洗窗門  
價格特平·  
洗米牆·  
洗流化·  
洗石米牆·  
晚六時後·  
電話：

二五三·五六七二

**EMILY CHU 朱太**

精通英粵語 忠誠服務  
免費估價 地產買賣



**ROYAL LEPAGE**

公司電話: (604) 437-5571  
住家電話: (604) 324-8716



▲ 雲東區豪華大屋。一流倒師。風景優美。有九睡房五大廳三壁爐。五浴廁。雲石入口地大75x132呎總面積6200平方呎。叫價40萬餘。



▲ 雲東區27年屋。樓上三睡房土庫完成。一流保養。好風景。交通方便。美麗後園。位於S.E.MARINE 街地大49x119叫價十萬餘。

▲ 糜街西邊 4960 QUEBEC 街樓上二房。土庫完成一房一廁。近Q.E.公園。交通方便。開價十萬五千。

▲ 八萬三。地33x122近菲沙夾東61街。三房。風景優美。交通方便。平貴。

▲ 1365-1367 東15街。31年仔屋。月入1350元。交通方便。有三組。3房一廁一組。2房1廁一組及1房1廁一組。地46x104開價十四萬六。

▲ 近乃街夾17街。四組自備1房1廁。月入\$1580交通方便。學校附近。開價十七萬餘。

▲ 雲東區 ADANAC 街夾 VICTORIA 街相交地段 (RM 3) 地大 49x125。傳統式大屋。可分為四組分租。有4層。全溫哥華風景。盡在眼前。投資者勿失良機。

▲ 本拿比近 MIDDLEGATE 購物中心。七年屋。樓三睡房。土庫完成自備3房1廁及家庭房。共3100方呎。最輕鬆買。開價十二萬六千。

**RICHMOND HOMES** 列治文區住宅



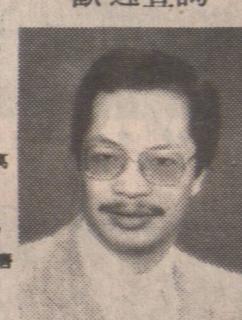
房屋買賣  
物業投資  
免費估價  
歡迎查詢

▲豪華住宅。美觀花園。三房一廳。開價十七萬九千。星期日下午一時至四時開放。"MAPLE GROVE" 7760 WATERTON DRIVE RICHMOND

▲八年新。三房一廳。六萬八千。PORT MOODY

▲街角柏文地。49.5x122 華東區喜士定夾乃磨  
投資良機。

▲四房一廳。內外翻新。地位高。風景美觀。  
CAPITAL HILL 本拿比。



**KEN HART REALTY LTD.**

**JOHN Y. WONG**  
黃譽昇  
住家: 291-2583  
公司: 278-7171

**PARK Georgia REALTY**

KUN CHANG 張冠龍 住家434-9375  
2145 Kingsway Vancouver, B.C. Pager: 687-7711  
公司 437-9700 #1213



▲ 15年新屋平地土庫。乃磨夾26街。屋主急賣\$119,000.

▲ 京士威夾士路京上下完成，土庫可出租價九萬二千元。

▲ 32年蘭菲夾24街正層二睡房有土庫 \$ 89,900

▲ 乃磨夾24街44年正層三睡房有土庫，近學校，交通便，價 \$94,900

▲ 乃磨夾26街15年新屋正層三睡房 \$122,000

▲ 乃夾38街45年新正層二睡房，土庫完成 可出租，價 \$93,900

▲ 近唐人街七組入息屋，年收二萬六千，\$169,000

**PARK Georgia REALTY**

**何衍聲 NORMAN HO**

住宅：傳呼機：  
**734-7782 667-3939**

**兩大睡房**



**三睡房**

正層千餘呎。土庫另一  
廳房另廁浴齊。外內保  
養好 COMMERCIAL 近東四  
街。巴士。學校。購物  
方便。只售八萬餘。首  
二萬餘。月供五百！即  
電。

**BRENTWOOD 特大屋地。卅  
年新。VINYL 外牆。新水  
潤。鋁窗。交通方便。平  
售八萬餘。**

**上二下二**

正層二睡房。新土庫二睡  
房月入四百！  
33x122 地  
近 PNE。巴士方便。堅  
固實用。首期二萬餘。月  
供六百餘（實供二百餘）  
供屋勝租。速電！

**PARK GEORGIA REALTY 公司 : 437-9700**

**PARK GEORGIA REALTY**

**437-9700**



**李志雄**  
Allen Lee M.B.A.

住家: 263-3842  
直接中文傳呼: 645-3895



**羅永佳**  
Stephen Law M.A.

住家: 327-1289  
傳呼機: 645-3874

○ 城多利街大型菓舖生意急售。  
○ 京士威新型菓舖。批好急售三萬。

○ 34 座位啡咖室急售三萬餘。

○ 西區近 UBC。千尺菓舖。  
日營四百。急售二萬。

▲ 抵買！烈治文十年非常潔淨三睡房大  
屋。肯高爾夫球場。大地。八千五百  
呎。叫價十五萬九。

▲ 東區上下各兩房。急售七萬餘。

▲ 京士威果舖急售。叫價九千。

▲ 40 座位繩街咖啡室。生意好。叫價四萬  
區新屋。一流設計。26 萬有成交。

▲ 一睡房栢文數間。

▲ 本拿比三睡房城市屋。一流方便地區。  
十年新三睡房及兩睡房。完成土庫新地  
盤。地 40x100 叫價十四萬餘。

**THE CANADA  
TRUST COMPANY**

**楊美如**  
**Louis Yong**  
**B.Sc.**

**2629 KINGSWAY**  
**VANCOUVER, B.C. V5R 5H4**  
**OFFICE (604) 438-8181**

精通國語。Res: 261-1728  
潮流。英語。Pager: 645-9536

▲西區桑拿市街角地出賣 87.5x125 開價22萬9千。

▲孖屋。月收租二千四百元，開價 \$230,500

▲四睡房屋 6835 乃街。開價十萬零八千九。

▲ 78 座位西餐館。日營六百 位於西區開價七萬九。

▲醫務所出租，正層大約一千平方尺位於  
4 街夾 A R B U T U S 街。繁忙地點租  
▲ 4576 RUMBLE ST. BBY 15萬九千。

▲西區，六睡房屋，有風景，開價十七萬五千。

▲樓面 600 呎闊，1 純地適合建購物商場，金相宜。  
只售 \$349,000.

▲位於 8628 第二路，列治文區，複式洋房，四睡房，  
近學校，購物商場及巴士站。只\$119,900.

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.  
住家電話 325-6075 傳呼機 680-7089

▲ 一房一廳柏文東十五街夾細街保養  
良好，二樓向南。開價四萬八千。  
▲ 二埠。二房一廳有土庫開價六萬五千。

▲ 地點方便。開價三十二萬九千。  
地點方便。開價九萬九千。  
本那比。兩房一廳 66x150 子屋  
CAMBIE 街夾五十二街五睡房  
域多利夾五十六街地大。土庫可出  
租。十萬九千。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司： 876-8841

**蘇先生 (CLIFF TO)**

421·3430

中文傳呼機 667·0800 (24小時)

房屋商業免費估價  
每日新盤歡迎電詢



- ▲ 雲東旺區大商場四千呎 72x100 C1 · 有超級市場設備 38 萬餘
- ▲ 雲東近百老匯街商業樓 · 樓下二鋪 · 樓上三房單位 · 二十四萬餘
- ▲ 雲東新華埠廿街近費沙三房靚屋特大平整地十萬餘。
- ▲ 雲東47街近纏街五房靚屋 · 交通學校方便 · 九萬餘。
- ▲ 嘉貴林五房<sup>見屋</sup> · 地大十二萬餘
- ▲ 雲東費沙景區三千呎大屋 · 樓下有二個單位 · 西人建築師 24 萬餘
- ▲ 雲東域多利街央 46 街三房吉屋 · 十萬餘 · 即日入伙。
- ▲ 二埠旺街賺錢仔結 · 日入伍百餘有長批 · 一萬餘元。
- ▲ 雲東入息屋六單位大地十四萬餘

**ALEX YUEN B.Sc.**

中文直標傳呼 667-0933

留電話印鑑 (住宅)

(住宅) 254-7333 734-8783

**CATHY WONG**

阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 黃惠德

新屋多間興建中。地點好。交通便。  
價錢由十六萬餘起。

潔淨十年新溫哥華特式屋土庫完成。  
保養好。十四萬餘。

24年三房屋。千餘尺。土庫完成。十  
一萬餘。

37年闊大兩房屋。土庫完成。43街東  
夾域多利。十萬餘。

全翻新屋膠板外牆。三睡房土庫完成。  
45街及襟摩梳街。

三睡房屋。東35街近域多利。土庫完  
成。八萬六。

32年兩睡房屋。乃磨及蘭菲。土庫全部  
完成。九萬九千。

19年新16組柏文。99X122地。年入  
六萬四。55萬開價。

京士威大型果菜店。租半。生意好滑  
力大。請來查詢。

**DOGWOOD REALTY** 3377 FRASER STREET

**馬國輝** 公司： 876-8841  
FRANCIS MA 住家： 261-1585  
中文呼機： 667-0961

▲ 東區 ADANAC 近 SLOCAN 五年新屋。十三萬九千九。

▲ 城多利近 45 街全翻新屋。樓上三房樓下三房廚廁整。十二萬九千。

▲ EARLES 近京士威樓上三房木版地。樓下三房已租出。27 年屋 33x132。價十萬九千。

▲ 東區 PRINCE ALBERT 六房兩廚兩廁大屋。全屋租出。價十三萬元。

▲ 本湊比三畝多農場連一間大屋急賣。

▲ 列治文五畝多農場近 NO. 6 RD

▲ 列治文九畝菜地。農場前面有鋪位。有停車場。價五十九萬。

▲ 東區 KILLARNEY 壹年新屋 50x120 紅瓦頂。熱水暖氣。價二十四萬九千。

▲ 26 街近菲沙街樓上三房樓下兩房。價九萬七千。

▲ 西區十一組柏文入息好請查詢。

▲ 商業鋪位菲沙街近 26 街入息。每月二千二百。

**DOGWOOD RLTY** 胡鶴洲  
876-8841 KEN WU

住家: 420-1851  
420-4962  
直接中華傳呼 667-3989



房屋相售  
免費估價  
地皮移居  
免費查詢

元百  
一十位酒牌  
二千五尺  
西餐館  
扒房  
有營業  
八百多

▲ 紅磚新屋，三層廿六萬。  
▲ 蘇理廿年上層兩房  
土庫兩房，六萬五

▲ 紅磚十五年屋，有六房兩廳十五萬。

